**Egzamin ustny dla kandydatów na tłumaczy przysięgłych języka ukraińskiego**

**(tłumaczenie a vista)**

Data egzaminu: 09 września 2022 r. Tekst ukraiński nr 3

**Медіація як спосіб врегулювання конфліктів.**

З 15 грудня 2021 року в Україні діє закон “Про медіацію”, яким передбачено, що медіація – позасудова добровільна, конфіденційна, структурована процедура, під час якої сторони за допомогою медіатора (медіаторів) намагаються запобігти виникненню або врегулювати конфлікт (спір) шляхом переговорів.

Дія цього Закону поширюється на суспільні відносини, пов’язані з проведенням медіації з метою запобігання виникненню конфліктів у майбутньому або врегулювання будь-яких спорів, у тому числі цивільних, сімейних, трудових, господарських, адміністративних, а також у справах про адміністративні правопорушення та у кримінальних провадженнях з метою примирення потерпілого з підозрюваним (обвинуваченим).

Згідно з цим законом медіація може бути проведена до звернення до суду, третейського суду або під час досудового розслідування, судового, третейського, арбітражного провадження, або під час виконання рішення суду, третейського суду чи міжнародного комерційного арбітражу.

Також цим законом були внесені зміни до таких законодавчих актів як Кодекс законів про працю України, Господарський процесуальний кодекс, Цивільний процесуальний кодекс тощо.

В Кримінальному процесуальному кодексі України і Кодексі України про адміністративні правопорушення поки що не знайшлось місця для медіації.

В той же час Комітет міністрів Ради Європи в Рекомендації N R (99) 19 державам-членам Ради, які зацікавлені в організації медіації у кримінальних справах, рекомендує урядам держав – членів Ради при розвитку системи медіації у кримінальних справах врахувати принципи, зазначені у додатку до цієї Рекомендації, та ознайомити якомога більшу кількість людей з цим документом.

Джерело: https://legalaid.gov.ua/publikatsiyi/mediacziya/